

1. az dē ki.kēs nē klampēr zi.n hēmē zē sXrik
2. ma.nē vrint eš dē blu.mē gō.n gi:tē
3. te.gəwō.rəX - of : sēgəwō.rəX spinē zē nē mi.ē
as mē mafinē
4. spō.an ēs lastəX wærək | grō.vē |
5. up da sXip kre.gē zē bəXiməld bru.ət
6. dē sXra.nwærəkēr hē. nē splintēr in zēnē - of :
za.nē vijēr
7. dē sXipēr lækte zēn lipen af
8. in da fabrik ēs niks tē zi.n
9. kum ēs hi. kinēkē
10. bō.s tapt ōns fir pintē bi:r | piŋkēs |
11. brɪŋd ōns twi.ē kilēs kri.kē | krikskēs |
12. zē hēmē mētēr va.vē dra. litērs wa:n o.ətXē.
drɪŋkē
13. ha dra.əgdē nō ma. mē nē klipēr
14. ik hēm zēŋ kni. gēzi.n
15. vastēnō.vēt wat ni fē.l nē mi.ē gēvi:rt'
16. iŋ bēm bla. dak mē halē ni mē.gəgō.ən zēn
17. dat hēmēkik ni Xēdō.ən zalē juŋ
18. di.ē di dər afkumt'
19. ē spinhur - of (zeld.) : ēn spin - nē spinēkup
(= net) - ...
20. ēŋ klak - vērve: - ēn wa: - nē bēmt' - nē padēstul
- ēn hō:rX - nē vas - nē pe.pēl -
21. di.ē kē.rəl dē.dēn hi.ēlē wē.rəlt fiXtē
22. ik sal a. pē.rəlkēs - of : pē.rəltjēs Xē.vē
23. iŋəlantu. fē.əl a. sXē.pən afbrē.kē
24. ē hē. fan zē lē.vē nē ki.ē nē bē.t Xēkre.gē
25. gef ma. twi.ē bri.ē sti.ēnē - brōdēr - dē brōtstē -
26. da standbēlt stō.tō nē mi.ē
27. di.ē man hē.d ē lē.vē lak nē gru.ətn hi.ēr
28. lysefēr eš in dēn hē.mēl ni Xēble.vē
29. dē sXō.lkindērē zēn mētē mjōstēr nō dē zi.ē
gēwē.st
30. ikanēkik tōX ni kō.mēn i.ē dak Xēri.ət sēn
31. dē bjōstē drinŋkē gē:rē la.zēmē:l
32. ha kani Xō.ən wærəkē - zēŋ kē:l du si.ēr
33. stēkt ēs nē ki.ē nē stē:l in di.ē bastēl | basēm |
34. ni.ē mētē kē.gēls wātēr nē mi.ē gēspelt'
35. hē.la kēm al twi.ē ki.ērēn up a. gēru.əpē
36. di pēr ēs ni ra.əp - dō zit nōg ē wit kēnēkēn in
37. zē zēnēwēX nō tfelt'
38. zē hē. jōst sa gēlt hēlōpēn updu.n
39. ha zald nu.ət ni wā.əd brinŋē
40. za eš dē hēlēft fan dēr mēlēkwāt'
41. dē man myt sē wā:f - of : sēn vra: bēsXærēmē
42. in dē sXēldē zwymēn ēs Xēvō.rlē.ək
43. ha ēz ērēg umdat ēn stērək ēs
44. wēlē mytē dō dē hēlēft fan hēmē - ēŋ gēlē
dāndēr hēlēft'
45. hālēpt eš da bēt uphāfē
46. ōnzē mētser ēsue vēt az ē vērəkē
47. dujōstē vānster ēs tu.
48. zē sprinŋēn um tēr wētstē vē. ēn wēdinŋ
49. dē bu.əmkwē.kēr zal dē bu.əm grifēlē
50. t bēgintē klipē vē. dē vri.mēs - dē hu.ēmēs -
tluf - dē vespērs
51. ēn spra: - vāsēklipēr -
52. dē soldō.tē hēmē da wā:f dēr hō.ər afXēsne.ē
53. zē vō.dēr hēt ēm zēs jō.r lō.tē nō tsXō.l gō.ən
54. kēmētēm afXērō.ən - zūē lō.t lastwō.tēr tē gō.n
55. vō.l vjē.zē zi.dē ni fē.last hi.(r)
56. jārē putē zēni fē.l wēt
57. dēn o.vēpō.l stō.d in tfi:
58. in mjēt est nōX tē kō.ut fē. mē.tē pakēbōl tē
spē.lē
59. di kēs Xēfd ē klē:r liXt ē
60. ha truk mētē ftjēt fan tpjēt'
61. m di.ən tā.t kwōmdē gēlē hi. alē jō.rē nō dē
kērēmēs
62. dē pō.tēr za. dad ōns hi:r vōlmōkt ēs
63. gē zō:gd ma wēl mō gē zātē.gē ma. niks
64. dē zwālēmē zalē gōn tryXkō.mē
65. gō.dē ga. vāndō.X mētē kō.t ni spē.lē
66. ē.tē zalēn u.k Xē:rē kē.ēs
67. zānē mōtō:r ēs kaput - ha lē. stil
68. tēs nē wārēmē dāX.əwē.st - ēn tēs nē zy:tēn
o.vēt
69. da mēnēkē jōpt bārēvyts
70. dōz ēm bēst in dē krō.ik
71. ik wa datē faktō:r nē bri:f brōXt'
72. kēm pa.n ōn mēn hēt'
73. ikan mē Xi.ən dwē.zē mēnsēn um
74. nō hālēf āXtēnu.n spanēwē tpjēt in dē ni:f kār
75. kēm ēwā kats - va vē. dē nu.n al
76. dē zō.n vān dē kō.nŋjk - of : kē.nŋjk ē.d u.ək
soldō.t Xēwē.st
77. wētē gi.ēnē bō.Xmō.kēr wu.ēnē
78. di ru.əzēn hēmē lāŋē dō.rēs
79. kXēly.fēr gi wō.t fan
80. tkinēkē wāš du.ət i.ē(r) dasēt kōstē du.əpē
81. zēn u.ərēn ēn zēn u.əgē lu.əpē
82. hē.r dōXtērēn ēs mē.dē kērēfkē nu tōs Xōm
brēmbe.zē plikē
83. dōz ē spat fan di li.ēr
84. ha zētē zēn stro.t o.pē
85. tfulēk suXt anēs niks as Xelt ēn ra.ŋdum
86. hēlē mōnt eš dry.əX fan dēn dast'
87. diē wēX lapt krym - dāš u.əm lastō.
88. ikōXt fē. dē klā.nēn ē trumēltjē
89. dē buk ēs Xēstārēvē vān ēŋ kast in tē sliē
90. zē likē was kēt ēn gu.
91. in dlu.mēr eš dbestē
92. nē sXytēr mu Xu. kynē mikē
93. zykt ēs nō. mā.n: hut
94. kwē.t ni wō. dak hēm:yt Xōn zy:kē
95. nē kulē kēldēr ēs Xu. fē. t bi:r
96. kmyst o.sēblu.trinŋkē vō. mā. tē vērstērəkē
97. ik mytjōstfujēr in tstal vi:rē
98. mā. bry:r was my:X
99. dē mēlēkbūr mōkt nē gru.ətēn tu:r
100. da bō.tērmēlēk ēz din - of : dŷn ēn zi:r - sty:rt
ēn dēr mē.tryX
101. mē za.n di.ē pyt kynē vylēn up ēn i:r
102. -ē pint' -
103. ha kum nu.ət Xi.ēnē mēni:tē lō.t
104. in italjē zēndēr bārēgē di vi: spōwē
105. dārēfdē ga. dō up dōwē
106. tē bu.əm hēm zē sty:k fan dē bry:X.əvē.ərt'

107. gə myt ɔns fe.ləkə nə ki.ə ko.mə ke.ərə
 108. ha ɛs fa le.və gəko.mə me. ən goj bas Xælt'
 109. di de. ɛs fam bi.kənho.ut Xəmɔkt'
 110. ə gətɔ.ut wa.f myt ky.nə nɔ.ən
 111. kəm hi. gæs Xəzɔ.ət' - mɔ twas Xi.ə gu sɔ.ət'
 112. də bra.vər zɛ.tat nɔX tɔ di:r ɛs fe. tɔ bowə
 113. bakə - iX bak - ga. bakt - ha. bakt' - bakt ha. -
 wælə bakə - iX baktə - wælə hɛmə gəbakə
 114. bi.ən - iX bi.ə - ga. bit' - ha. bit' - wælə bi.ən -
 bi.ə wɛlə - iX bo. - kəm gəbit - of : kəm gəbo.wə -
 bidə za.lən u.ək
 115. tɛʃ ə kla.ən mɔ tɛʃ ə fa:n
 116. gə kynt hi. a:rə kra.əgən u:p də mæt'
 117. ha hɛ' Xɛzɛ.tat ən up ma. zal pa.zə
 118. tma.sə za. dat ən gɛlə.ək ha.
 119. du wɔ.rə va.ɛf pra.ɛzə
 120. ɔndər di.n a.ək ligə vɛl i.əkələ
 121. twɔ.tər zal gɔn zujə - tsuid al
 122. thu.ə ɛs nɔX:rim - tɛs nɔX mɔ vɛʃ afXəmɔ.ət'
 123. majɔnɛ:s mɔ.kə zə mɛtən dujər van ən ɔ:
 124. da bjɔməkə zal dɔ mujələ.əkynə wasə
 125. də pastu.ər hɛ. Xo.ɔ.jə wa.ən
 126. də datsə hɛmən ɔnʃ ɔ.ut hɔ.ɛʃ afXəbrant'
 127. tɛlək spat ɔ.ɛtən ujər van də koj
 128. də kastər lɔ.it fe. də krɔ.əsə
 129. də bərəs fan də krawɔ.gə bɔ.igə van tXəwiXt'
 130. suməgə mæ.nsə snytə hæ't up
 131. zə hɛmɛtəm blɔ:t ænj grɔ:t Xəslɔ.r.gə - of :
 pjæʃ æm blɔ:t -
 132. də sa:ʃ ɛʃ əwa fla.
 133. də sni.ə lɛ.tik
 134. tɛʃ ən i.əwəXa.t le.ə duk a. nɔX:ɛzi.n hɛm
 135. ni.po.rt wat na. ən hi.əl ni:f stat'
 136. du.n - iX dynɛt' - ga. du.gət' - ha. du.gət' -
 wælə dynt' - gælə du.gət' - zalə dynt' - iX dɛ.iɛt'
 - ga. dɛ.iɛt' - ha. dɛ.iɛt' - wɛlə dɛ.iɛnɛt - ga.lə
 dɛ.iɛt' - za.ələ dɛ.ɛt' - dɛ.ə kiX da - dat ha. ɛt
 mɔ dɛ. - da sælə da mɔ dɛ.ə -
 137. du.əpə - ə du.əpkli.ɛt - də du.əpfunt' -
 138. dɛsə (meest) - of : dɛsə - ha dɛst' - ha dɛstə -
 ha hɛ. Xɛdɛsə - | dɛsmɛ.lə = *dorschmolen* |
 139. bə.nə - iX bə.n - ga. bæ.nt' - ha bæ.nt' - wɛlə
 bæ.nə - ga.lə bænt' - za.lə bæ.nə - bænt ha. -
 bunt ha. - hɛm gəbunə -
 140. *Locale landmaten* : ən ruj (1 ha. = 300 r.) - ən
 daXmɔl (100 r.) - ə byndər (4 d.) -
 141. *Waternamen* : də nɛ.t - də mɔ.ləbɛ.r.k - də
 bɛrəgəbɛ.k - də hɔ.utfɛnsə lu.əp - də linəs
 (= *putten*) -

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is bysXɔt

De inwoners heeten bysXɔtɛnɛ:rə - of : bysXɔtɛnɛ:rs

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 3.991.

Taaltoestand. tɛrɔp - də hu.əwɛX - dænəkə (Het Eindeken) - də stɔ.sə - spreken hetzelfde dialect.

də pɛ.pəlha. (afzonderlijke parochie) verschilt eenigszins met het Centrum. Men zegt er : spɛ.ilə -

Op het gehucht də ki.vit' zegt men mi:r - bisXɔt overall elders : my:r - bysXɔt (z. echter teksten).

Fransch of Nederlandsch worden hier weinig gesproken.

Landbouwgemeente met een vrij sterke werkliedenbevolking.

Ongeveer 200 tot 300 menschen gaan naar Antwerpen hun brood verdienen in de fabrieken of aan de dokken.

Booischt heeft ook nog een 100-tal seizoenarbeiders, die hier wat land en een koe bezitten en in het seizoen nɔ də bi:ɛt of : nɔ də jɔst - trekken in Frankrijk [nɔ. tfrans].

Ongeveer 100 werklieden vinden hun bezigheid in een 10-tal diamantslijperijen.

Zegslieden. 1. Mej. Lemmens ; 29 j. ; onderwijzeres ; hier geboren ; V. en M. van hier ; heeft hier steeds verbleven en spreekt buiten de school gewoonlijk Booischotsch (Centrum).

2. M. Peeters Jan ; 41 j. ; schoolhoofd ; hier geboren ; V. en M. van hier ; heeft hier steeds verbleven en spreekt buiten de school Booischotsch (Centrum).